

It's Christmastime

Beitrag von „Heinz“ vom 20. Dezember 2004 um 19:51

Merry Christmas mal etwas anders in Deutsches English (*Denglish*) 😞

When the last Kalender-sheets
flattern through the winter streets
And Dezemberwind is blowing,
Then is everybody knowing
That it is not allzuweit:
She does come, the Weihnachtszeit.

All the Menschen, Leute, people,
Flippen out of ihr warm Stueble,
Run to Kaufhof, Aldi, Mess,
Make Konsum and business,
Kaufen this und jene things,
And the churchturm glocke rings.

Manche holen sich a Taennchen,
When this brennt, they cry: "Attention!"
Rufen for the Feuerwehr:
"Please come quick to Loeschen her!"
Goes the Taennchen off in Rauch,
They are standing on the Schlauch.

In the Kitchen of the house
Mother makes the Christmas Schmaus.
She is working, shufts and bakes,
The hit is now her Joghurtkeks.
And the Opa says as Tester:
"We are killed bis to Silvester."
Then he fills the last Glas Wine,
Yes, this is the Christmas Time.

Day by day does so vergang,
And the holy night does come.
You can think, you can remember,

This is immer in Dezember.

Then the childrenlein are coming
Candle-Wachs is abwaerts running.
Bing of Crosby Christmas sings
While the Towerglocke rings.
And the angels look so fine,
Well this is the Weihnachtstime.

Baby eyes are big and rund,
And the family feels kerngesund.
Mama finds under the Tanne,
eine brandnew Teflon-Pfanne.
Papa gets a Schlips and Socken,
Everybody does frohlocken.

President speaks in TV,
All around is harmony.
When unterm Weihnachtsbaum they are hocking,
Then nothing can them ever shocking.
They are so happy, are so fine,
This happens in the Christmastime.

The animals all in the house,
The Hund, the Katz, the bird, the mouse,
Are sitting by the family,
Enjoy this day as never nie.
Well they find Kitekat and Chappi,
In the Geschenkkarton from Papi.

The family begins to sing,
And wieder does a Gloeckchen ring.
Zum Song vom green green Tannenbaum
The Traenen rennen down and down.
Bis our mother ploetzlich flennt:
"The Christmas Gans im Ofen brennt!"
Her nose indeed is very fine,
End of the Weihnachtstime.

We wünsch you a merry Christmas...

:xmas:
Heinz

Beitrag von „TDI-Junkie“ vom 20. Dezember 2004 um 22:39

Heinz, habe auch noch so einen gefunden:

When the snow falls wunderbar
And the children happy are,
When there's Glatteis on the street,
And we all a Glühwein need,
Then you know, es ist soweit:
She is here, the Weihnachtszeit

Every Parkhaus ist besetzt,
Weil die people fahren jetzt
All to Kaufhof, Mediamarkt,
Kriegen nearly Herzinfarkt.
Shopping hirnverbrannte things
And the Christmasglocke rings.

Merry Christmas, merry Christmas,
Hear the music, see the lights,
Frohe Weihnacht, Frohe Weihnacht,
Merry Christmas allerseits...

Mother in the kitchen bakes
Schoko-, Nuss- and Mandelkeks
Daddy in the Nebenraum
Schmücks a Riesen-Weihnachtsbaum
He is hanging auf the balls,
Then he from the Leiter falls...

Finally the Kinderlein
To the Zimmer kommen rein
And es sings the family
Schauerlich: "Oh, Christmastree!"
And the jeder in the house
Is packing die Geschenke aus.

Merry Christmas, merry Christmas,
Hear the music, see the lights,
Frohe Weihnacht, Frohe Weihnacht,
Merry Christmas allerseits...

Mama finds unter the Tanne
Eine brandnew Teflon-Pfanne,
Papa gets a Schlips and Socken,
Everybody does frohlocken.
President speaks in TV,
All around is Harmonie,

Bis mother in the kitchen runs:
Im Ofen burns the Weihnachtsgans.
And so comes die Feuerwehr
With Tatü, tata daher,
And they bring a long, long Schlauch
An a long, long Leiter auch.
And they schrei - "Wasser marsch!",
Christmas is - now am - Ar...ch!

Merry Christmas, merry Christmas,
Hear the music, see the lights,
Frohe Weihnacht, Frohe Weihnacht,
Merry Christmas allerseits...

Das sind doch echte Knaller!

Greez
Adrian :baum1:

Beitrag von „Hagen“ vom 21. Dezember 2004 um 09:00

Hallo Heinz,
hallo Adrian,

für euer denglisch habt ihr echt einen 🏆 verdient! 😄